اشخاص شخصان على هيئة الجنود وهما إلهان اسم الواحد « عجلبول » والآخر « بل » او « بيلوس » وقد كُتب اسمهُ فوق رأسهِ باليونانية Ζεὺς κεραύνιος اي المشتري صاحب الصاعقة . وبين الالهين امرأة هي الإلهة اثينة (Ἀθηνᾶ) كما كُتب فوق رأسها واما تحتها فلم يبقَ من اسمها السامي (Ἀθην) او (Ἀθη) او ما شاكل ذلك (١ الّا حرفان ونصف حرف وقد ذهب من حجر الكتابة قسمها الاخير فحطّمت وهي كانت تمثّل إلهًا رابعًا بقي اسمهُ السامي « يرحبول » في لحف الاثر . وللاب سبستيان رتزقال مقالة في هذه الكتابة سطّرها في ٢٩ من الشهر المنصرم وستنشر في احدى المجلات العلميّة قريبًا

أسئلة واجوبة

س سألنا حضرة الخوري اوغسطس عيد عن مقالتنا السابقة في القديس قم الذهب واللغات الشرقيّة . ١ كيف قلنا (ص ١٠٨٣) ان القديس « كان يجهل السريانية » ثم (ص ١٠٨٦) انهُ من الممكن انهُ كان يعرف السريانيّة » . ٢ كيف نسبنا التحريف للخوري قسطنطين باشا في تعريب قول القديسة ساتيا مع انّ النص قابل لهذا المعنى . ٣ كيف نقلنا كلام القديس يوحنّا قم الذهب بخلاف ما نقلناهُ سابقًا في المشرق (٣ : ٣٦٧)

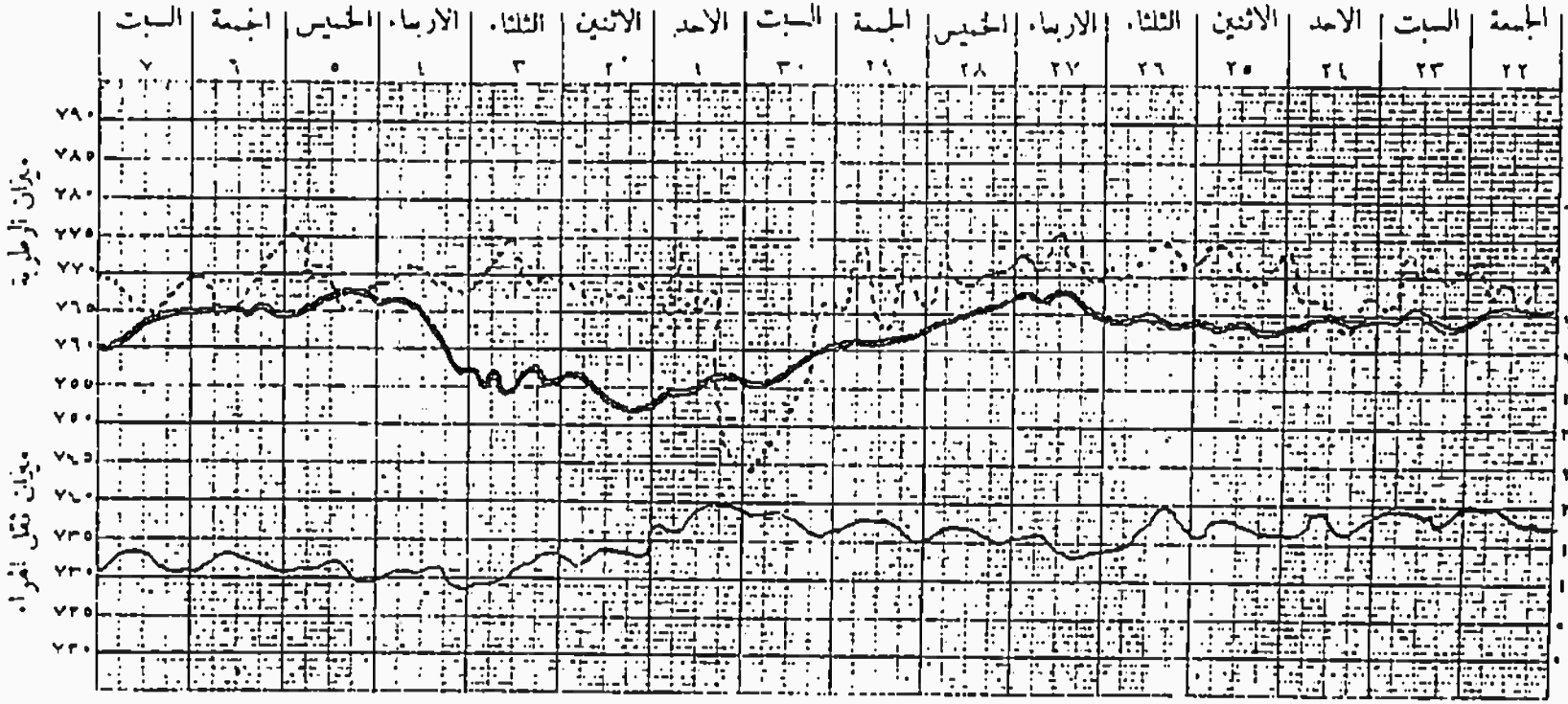
شرح بعض مشاكل عن مقالة القديس يوحنّا قم الذهب

ج نجيب على (الاول) اننا بقولنا ان القديس يوحنا قم الذهب « كان يجهل اللغة السريانية » حملنا ذلك على ما يؤخذ من تآليفهِ . اما قولنا انهُ « ممكن انهُ عرف السريانية » فحملناهُ على الامور الممكنة التي لا تنافي العقل . وليس تضاد بين القولين — نجيب على (الثاني) انّ قول القديسة سياقيا كما عرّبهُ حضرة الخوري قسطنطين باشا ليس بمضبوط ولعلهُ صنع ذلك لعدم فهمهِ لهجتها اللاتينيّة ولذلك تحاشينا كلمة « التحريف » في كلامنا عن ترجمتهِ . وسنعود الى تحليل هذا النص وشرحهِ في فرصة أُخرى . نجيب على (الثالث) اننا نقلنا في مقالتنا هذه قول القديس يوحنا قم الذهب بحرفهِ . اما سابقًا فكنّا ذكرنا معناهُ فقط ه . ل

اصلاح بعض الاغلاط وردت في المشرق : ٦٢٢ سطر ٢ « الاخرى » صوابهُ « الاخرى » = ٦٢٣ س ٦ « فوق المدينة » ص « فوق حضيض المدينة » — س ٧ « في الساعة » ص « في ربع الساعة » = ٦٥٣ س ٧ الخ « دير تابثة » ص « دير النبي » = ٦٥٦ س ٢٢ و ٢٣ الخ « دكنا » ص « دشنا »

١) راجع مجلّة الكتابات والآداب C^rs Rendus : Académie des Inscript. 1901, p. 443, note

قائمة الآثار الجوية من ٢٢ تشرين الثاني الى ٧ كانون الاول ١٩٠٠



انّ الخطّ الضخم (——) يدلّ على ميزان ثقل الهواء المعروف بالبارومتر — والخطّ الرفيع المتتابع (——) على ميزان الحرارة (ترمومتر)

امّا الخطّ المنقّط (٠٠٠٠٠٠) فهو دليل على ميزان الرطوبة (هغرومتر) — والاعداد الدالّة على درجات ثقل الهواء تدلّ ايضاً اذا حُذف منها عدد المئات على درجات الرطوبة وقد بُيّن التبخير وميزان المطر في ٢١ ساعةً بالملّمترات وعُشر الملّمترات